

- อนุสรณ์สถานแห่งชาติ

อนุสรณ์สถานแห่งชาติตั้งอยู่ที่ด้ำบลูกด อำเภอสามจุกกา จังหวัดปทุมธานี เป็นอาคารจัดแสดงประวัติการรบและเหตุการณ์สำคัญต่าง ๆ สร้างขึ้นในโอกาสสมโภชครบรอบ 200 ปี เพื่อเป็นอนุสรณ์และอนุรักษ์มหากษัตริย์ และวีรชนไทยผู้เสียสละชีวิตเพื่อประเทศชาติปัจจุบันอยู่ในความรับผิดชอบของกองประจำการศูนย์และพิพิธภัณฑ์ทหาร กองบัญชาการกองทัพไทย



- National Memorial

The National Memorial, located in Pathum Thani's Lum Luk Ka district, was built to celebrate the 200th anniversary of the Rattanakosin era to commemorate significant battles in history as well as the brevity of ancient Thai heroes. The National Memorial is currently under the supervision of the Royal Thai Armed Forces Headquarters.

- 国家纪念馆

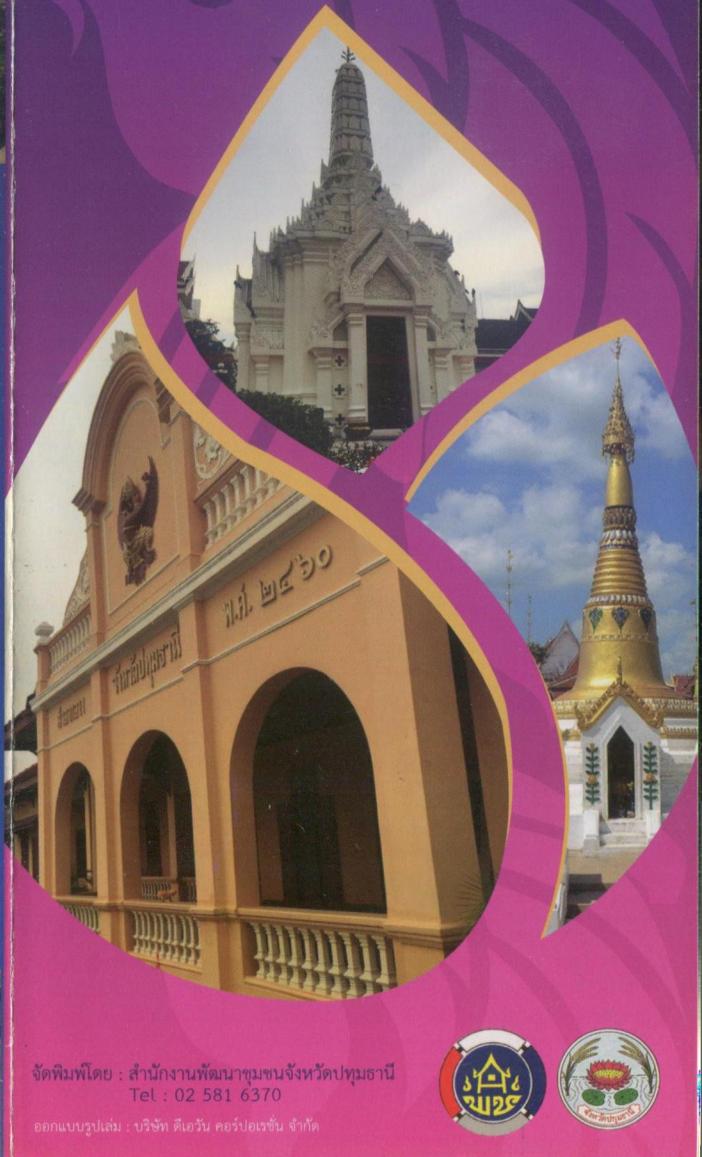
国家纪念馆位于巴吞他尼府喃录伽县窟库乡，是一所展示泰国各种重要的英雄事迹历史和战争事件的建筑物。国家纪念馆建于庆祝曼谷王朝200周年之际，目的是作为纪念泰国先王和为国家而献身的泰国英雄人物的纪念馆。目前，国家纪念馆由泰国总司令部历史和军事博物馆处管理。



แหล่งท่องเที่ยว และเรียนรู้ จังหวัดปทุมธานี

巴吞他尼府旅游景点和学习中心

Tourist and Educational Attractions
of Pathum Thani Province



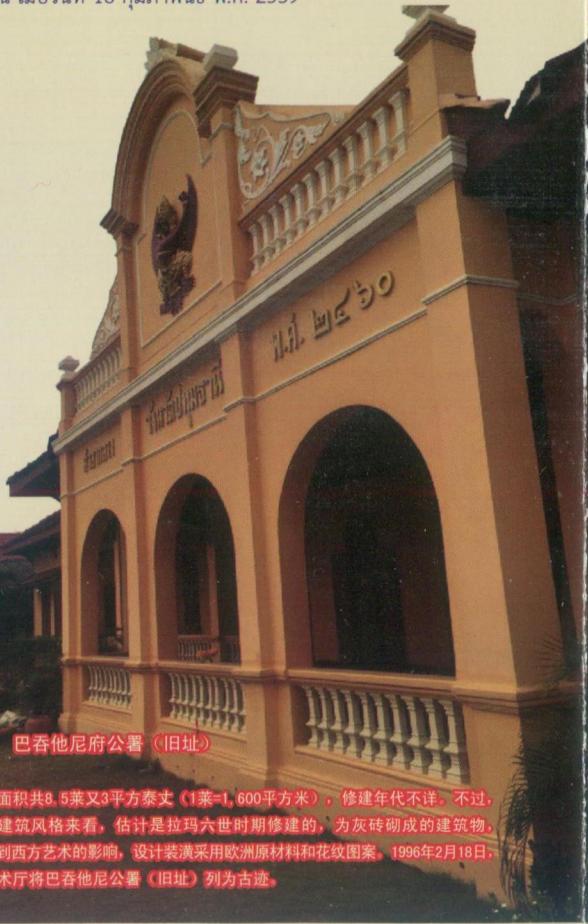
จัดพิมพ์โดย : สำนักงานพัฒนาทุ่มชนจังหวัดปทุมธานี
Tel : 02 581 6370

ออกแบบรูปปั๊ม : บริษัท ตีเค้น คือรับเชิญ จำกัด



● ศาลากลางจังหวัดปทุมธานี(หลังเก่า)

มีพื้นที่ประมาณ 8 ไร่ 2 งาน 3 ตารางวา ไม่ปรากฏหลักฐานว่าก่อสร้างเมื่อใด แต่จากรูปแบบทางสถาปัตยกรรม สันนิษฐานว่าสร้างขึ้นในสมัยพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 6 เป็นอาคารก่ออิฐ ถือปูนได้รับอิทธิพลศิลปะตะวันตกมีการออกแบบแตกต่างด้วยวัสดุ และลวดลายแบบยุโรป ซึ่งศาลากลางจังหวัดปทุมธานีหลังเก่า กรมศิลปากร ได้ขึ้นทะเบียนเป็นโบราณสถาน เมื่อวันที่ 18 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2539

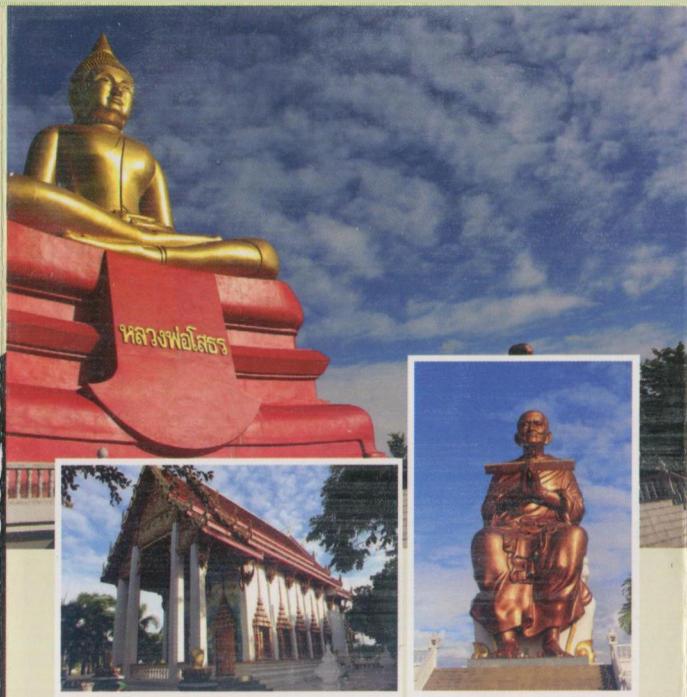


● 巴吞他尼府公署（旧址）

的面积共8.5莱又3平方泰丈（1莱=1,600平方米）。修建年代不详。不过，从建筑风格来看，估计是拉玛六世时期修建的，为灰砖砌成的建筑物，受到西方艺术的影响，设计装潢采用欧洲原材料和花纹图案。1996年2月18日，艺术厅将巴吞他尼公署（旧址）列为古迹。

● Pathum Thani City Hall (Old City Hall)

The old Pathum Thani City Hall was built in an 8-rai area. Although there was no clear evidence on when the city hall was exactly built, it was presumably accomplished during the reign of King Vajiravudh (King Rama VI). The construction of the city hall was completed by the use of cement blocks and bricks considerably influenced by western civilizations with several European designs and decorations. With great pride of people in Pathum Thani province, the Fine Arts Department has honorably registered the old Pathum Thani City Hall as a historic site on February 18, 1996 (B.E. 2539).



● วัดโบสถ์

วัดโบสถ์ สำราญสามโคก เดิมเป็นวัดเก่าโบราณสมัยกรุงศรีอยุธยา โดยชาวมอยุพพมาจากเมืองหงสาวดี สร้างไว้เป็นสัญลักษณ์ของเมืองหงสาวดี และมีพระแสงอาทิตย์อิฐองค์เก่าแก่จากการบูรณะและซักสีศิริใช้ติดตั้งประดับท้าวเสาอายุ 150 ปี สร้างด้วยหงทองสำริดด้วยเป็นวัดที่มีพระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์ คือหลวงพ่อเหลือถือเป็นพระคู่บ้านคู่เมืองของจังหวัดปทุมธานี วัดโบสถ์ ยังเป็นที่ตั้งรูปปั้นเหมือน ของสมเด็จพระพุฒาจารย์ (โต พรมรังสี) เทคนารมมองค์ใหญ่ที่สุดในประเทศไทย ซึ่งมีความสูงถึง 28 เมตร และหลวงพ่อโสธรองค์ใหญ่ปั้นจุบันมีนักท่องเที่ยว尼มไปกราบไหว้เป็นจำนวนมาก

● Wat Bot

Wat Bot, located in Pathum Thani's Sam Khok district, is considered as a historical temple built by Mon immigrants who migrated from Hongsawat Kingdom, as part of the passionate desire to wishfully commemorate their own hometown. In the temple, particularly on the top of the pillars, the decoration of Mon-style royal sabers and bronze four-headed elephants can be seen. The unique decoration has been evolved for more than 150 years. Wat Bot is not only considered as the pride of Pathum Thani as it features a holy image of Luang Phor Lue, but the temple has also exhibited the Thailand's largest sacred statue of Somdej Toh (Toh Brahmaransi) with 28 meters of height as well as a huge image of Luang Phor Sothon worshipped by a large number of visitors.

● 柏寺

三柯县柏寺原为大城王朝的古寺，从缅甸勃固城（Bago）迁徙而来的孟人修建该寺以作为勃固城的象征。寺内供奉孟人古代神剑，使用四头神像装饰神柱顶部，具有150年的历史，为青铜铸造而成。寺还供奉着圣灵显赫的銮抱叻佛像，銮抱叻僧是巴吞他尼府著名的高僧；还有泰国最大的颂德拍朴他占（多·蓬朗西）高僧诵经塑像，高28米。目前，新铸造的銮抱梭通大佛像也有许多游客前往顶礼膜拜。

● วัดเจดีย์ทอง

ตั้งอยู่ที่บ้านท่าร่อง อำเภอสามโคก จังหวัดปทุมธานี ภายในวัดมีเจดีย์ทรงรามัญ แบบเจดีย์อนันตนา อายุประมาณ 160 ปี เป็นวัดเก่าสร้างในสมัยอยุธยาตอนปลายในสมัยต้นกรุงรัตนโกสินทร์โดยชาวมอญ เป็นสถาปัตยกรรมแบบมอญ และเจดีย์ปรางค์式 กระเบื้องเคลือบ เสาหงส์รองฐานะ ธรรมสาร์ และหอสวดมนต์แบบรามัญ ที่ตกแต่งด้วยไม้อดุลสุว่างาม ภายในอุโบสถประดิษฐานพระพุทธรูปซึ่งสร้างด้วยหยกขาว

● 金塔寺

金塔寺位于巴吞他尼府三柯县空腔乡。寺内，修建具有阿南达塔风格的拉曼大塔，有大约160 多年历史。金塔寺是一座古寺，建于大城王朝时期，曼谷王朝初期由孟人进行修缮。金塔寺是具有孟族风格的建筑，孟式尖塔使用琉璃瓦装饰，还有风柱、蜈蚣旗、法座和装饰着精美镂空木雕刻的拉曼诵经阁。

大雄宝殿供奉以白玉琢成的佛像。

● Wat Chedi Thong

(Temple of Golden Pagoda) is located in the heart of Pathum Thani's Sam Khok district. The temple enshrines a holy Raman pagoda with more than 160 years of age. This ancient temple was believed to be built during the Ayutthaya period and renovated in the Rattanakosin era. Inspired by Mon architecture and design, most of the temple's castle-shaped pagodas are decorated with marble tiles where swan poles-centipede flags, holy sermon hall and perforated pulpit can impressively be noticed. Visitors can also be fascinated by a huge Buddha image made from white jade, which is placed inside the ubosot for worship.

● วัดมะขาม

วัดมะขามตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา ฝั่งตะวันออก ในท้องที่ตำบลบ้านกลาง อำเภอเมืองปทุมธานี สร้างขึ้นประมาณ ปี พุทธศักราช 2170 ในสมัยกรุงศรีอยุธยา โดยชาวมอญที่อพยพเข้ามาเพื่อพระบรมโพธิสมการของพระมหาธาตุที่ริมแม่น้ำเจดีย์ที่ตั้งหลักปักฐานมั่นคงแห่งนี้ จึงได้รวมตัวกันสร้างวัดขึ้นมา เพื่อเป็นที่ยึดเหนี่ยวจิตใจนี้พระพุทธอรูปศิลปะสมัยสุโขทัย และเจดีย์ย่อเหลี่ยมไม้ลับสองแบบมอญที่สวยงามแพคก็อก โดยสถาปัตย์ที่ก่อสร้างนั้น สันนิษฐานว่าจะมีต้นมะขามเข็นอยู่มาก หรือจะมีต้นมะขามใหญ่根柢กว้างกว่าเป็นเชือบ้านเดิมมาจากเมืองมอญ จึงตั้งชื่อวัดว่า “วัดมะขาม”

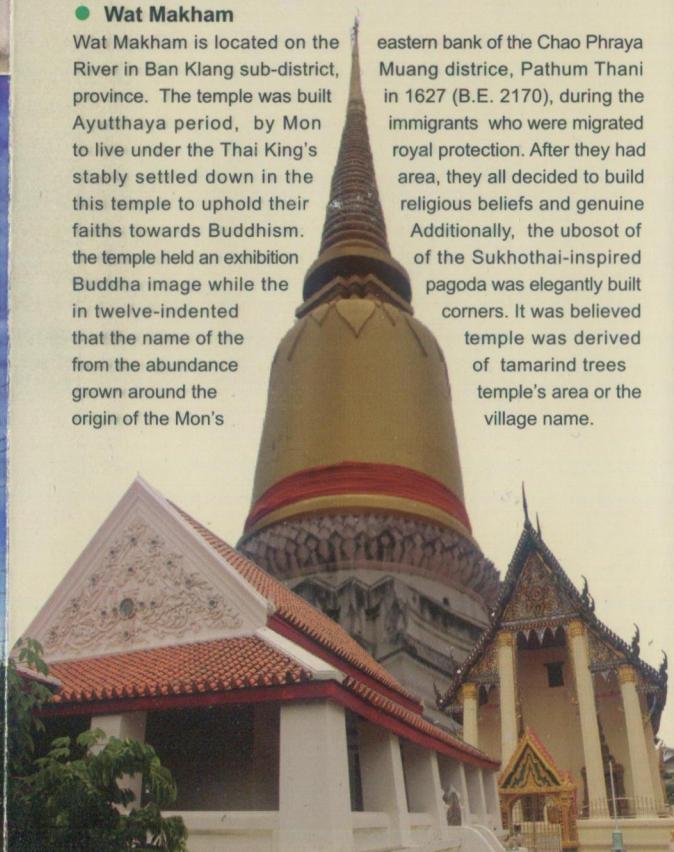
● 玛堪寺

玛堪寺位于巴吞他尼府直辖区附近地区湄南河东岸，建于大城王朝时期，大约公元1627年。迁徙到泰国的孟人，当他们安居乐业后，联合尊崇佛寺，作为他们的精神象征。寺里铸造具有素可泰时期艺术风格的佛像，修建美丽精巧、具有孟族风格的四角十二面佛塔。据传，因佛寺修建之处有很多罗刹子树（注：玛堪即罗刹子之意）或大麻罗刹子树，又有人说那是孟人原来村落的名字，所以将佛寺命名为玛堪寺。

● Wat Makham

Wat Makham is located on the River in Ban Klang sub-district, province. The temple was built Ayutthaya period, by Mon to live under the Thai King's stably settled down in the this temple to uphold their faiths towards Buddhism. the temple held an exhibition Buddha image while the in twelve-indented that the name of the from the abundance grown around the origin of the Mon's

eastern bank of the Chao Phraya Muang districe, Pathum Thani in 1627 (B.E. 2170), during the immigrants who were migrated royal protection. After they had area, they all decided to build religious beliefs and genuine Additionally, the ubosot of the Sukhothai-inspired pagoda was elegantly built corners. It was believed temple was derived of tamarind trees temple's area or the village name.



● วัดศาลาแดงเหนือ

สี่ที่น่าสนใจ คือ ธรรมสถานลายจำหลักน้ำ ศาลาการเปรียญ หลังวิหาร หอไตร และเครื่องกรองน้ำ สำหรับ โบราณ ตั้งอยู่ที่ตำบลเตียงราษฎร์ อำเภอสามโคก จังหวัดปทุมธานี บรรพบุรุษของชาวบ้านศาลาแดง เมื่อส่วนใหญ่ประกอบอาชญากรรมทางเพศ หรือมีความชำนาญ มากจะมีตั้งแต่เด็กจนถึงปัจจุบัน



● 沙拉丹北寺

沙拉丹北寺最值得关注的是木雕法座、多功能法堂、僧舍藏经阁和古式净水器。该寺位于巴吞他尼府三柯县清叻勿乡，沙拉丹北村村民的先祖大部分都是在拉玛二世时期从缅甸莫塔玛（MOTTAMA）迁徙到泰国。沙拉丹北村是个小社区，自古至今当地村民都信仰佛教，并保持着孟人的民族特色。

● วัดสิงห์

ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาในอำเภอสามโคก จังหวัดปทุมธานี สร้างขึ้นเมื่อได้ในปีรากภูมิลักษณะ สันนิษฐานว่าเป็นวัดเก่าโบราณในสมัยสมเด็จพระนารายณ์มหาราช แห่งกรุงศรีอยุธยา โปรดเกล้าฯ ให้ชาวมอญซึ่งอยู่พายจากเมืองมาจะมีมาตั้งบ้านเรือนอยู่ที่บ้านคลุมโคกภัยน้ำตั้งลงที่เมืองพุทธ รูปสำคัญ ได้แก่ หลวงพ่อโต หลวงพ่อเพชร รวมถึงในราชบูรณะและใน ran วัดดูที่มีคุณค่าทางโบราณคดีล้วนเป็นลิ้งค์น้ำศึกษาอย่างยิ่ง

● Wat Sing

Wat Sing is located on the bank of the Chao Phraya River in Pathum Thani's Sam Khok district. With no clear evidence on when the temple was built, it was presumably completed in the Ayutthaya period under King Narai's reign. In addition, it was believed that the temple was constructed by the cooperation of Mon immigrants who migrated from Mottama Town in Burma. Aside from holy images of Luang Phor Toh and Luang Phor Phet, Wat Sing has also enshrined ancient ruins and antiques that possess cultural and historical value for archaeological studies.

信寺

信寺位于巴吞他尼府三柯县湄南河畔，修建年代不详。估计是大城王朝时期纳莱大帝时期的古寺，纳莱大帝恩赐从缅甸莫塔玛（MOTTAMA）迁徙而来的孟人在三柯村落居住。寺内还供奉重要的佛像即銮抱多、銮抱碧，以及那些具有考古价值的古迹和文物尤其值得去研究。

● Agricultural Service Center of Chaipattana Foundation King

Bhumibol Adulyadej graciously established the Agricultural Service Center under the supervision of the Chaipattana Foundation to facilitate people with lands developed for new farming and agriculture techniques, with the advancement of irrigation management and agriculturally-zoned land developed for organic rice and vegetables, flowering and ornamental plants, tropical fruits and mixed gardens. The internal location of the center consists of fertilizer shed, seed storage room, seed drying area and rice mill. Admittedly, the Agricultural Service Center serves as a learning and development center for farmers and agriculturists as well as other interested people.

● 国王登基五十周年崇圣农业博物馆

国王登基五十周年崇圣农业博物馆是为了庆祝国王陛下登基五十周年而建造的，以现代技术展示国王在农业方面杰出才华。博物馆里展示了温室栽培、示范田、泰国各地区的农民生活状况的模拟模型。此外，国王登基五十周年崇圣农业博物馆也是国王陛下御计划项目的研究中心。

● ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษาธุรกิจ

ตั้งอยู่ในเนื้อที่ 62 ไร่ ตำบลรังสิต อำเภอปทุมธานี จังหวัดปทุมธานี ก่อตั้งเมื่อปี 2537 เพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้ด้านวิทยาศาสตร์ สำหรับนักเรียน นักศึกษา เยาวชนและประชาชนทั่วไป ภายในอาคารจัดพื้นที่เพื่อเป็นการส่งเสริมการเรียนรู้ทางด้านวิทยาศาสตร์เทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อม เช่น นิทรรศการดาราศาสตร์และວາກภัยในศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษาธุรกิจท้องฟ้าจำลองแห่งใหม่ ห้องฉายดาว เป็นแบบโมเดลเฉียง จุคนได้ 160 ที่นั่ง พروเจกเตอร์สามารถฉายภาพยนตร์แบบ IMAX ได้ถือเป็นห้องฟ้าจำลองที่ทันสมัยที่สุดในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

● Science Center for Education (Rangsit Center)

Strategically situated in a 62-rai area in the heart of Pathum Thani's Rangsit community, the Science Center for Education was established in 1994 (B.E. 2537) to serve as a learning center of astronomy, science and environment for people of all ages. Its planetarium dome provides up to 160 seats in the ambience of IMAX theatre, considered as the most modern planetarium in Southeast Asia.

● 兰实科学教育中心 Rangsit Science Center

兰实科学教育中心位于巴吞他尼府探耶武里县兰实乡，面积为62莱（1莱=1600平方米）。兰实科学教育中心成立于1994年，旨在作为大中学生、青少年和普通民众的科学学习中心。该中心进行分区，以促进科学技术和环境方面的学习研究，如天文和航天展览。兰实科学教育中心设立新天文馆，设有倾斜圆顶投影室，有160席座位，可以播放IMAX电影，是东南亚最先进的天文馆。

- พิพิธภัณฑ์การเกษตรเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ จัดตั้งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เนื่องใน المناسبะสมัยที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงครองราชสมบัติครบ รอบ 50 ปี เป็นการรวบรวมอัจฉริยะภาพทางด้านการเกษตรผ่านเทคโนโลยีทันสมัย มีการจัดแสดงเรื่องเพาะปลูก แปลงนาสาธิต จำลองสภาพความเป็นอยู่ของเกษตรกรทุกภูมิภาคของไทย และยังเป็นแหล่งการศึกษาทางด้านโครงการพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ทั่วภูมิภาค อุดมด้วยความน่าสนใจและน่าเรียนรู้อย่างมาก

สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ

● หอจดหมายเหตุแห่งชาติ

ห้องบัญชี ท.คลองห้า เป็นห้องจดหมายเหตุแห่งชาติที่สมบูรณ์แบบที่สุดซึ่งจะอำนวยประโยชน์ในการรวบรวมเก็บรักษาจดหมาย ให้บริการข้อมูล และอนุรักษ์เอกสารที่เกี่ยวกับพระราชนิรันดร์ แล้วพระราชกรณียกิจในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชและสมเด็จพระบรมราช太子ตลอดจนเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในรัชสมัยแห่งการครองราชย์ของพระองค์ โดยดำเนินการจัดเก็บและอนุรักษ์อย่างเป็นระบบตามมาตรฐานสากล จัดทำมาตราฐานของเอกสารที่เก็บรวบรวมจากที่นั่งเป็นศูนย์จัดแสดงนิทรรศการด้วยเทคโนโลยีสมัยใหม่ ลักษณะอาคารก่อสร้างเป็นแบบสถาปัตยกรรมไทยประยุกต์

กรรมไทยประยุกต์

● National Archives of Thailand

The National Archives of Thailand is located in Klong 5 sub-district, Pathum Thani province. The attraction provides data and information services about King Bhumibol Adulyadej while preserving significant documents related to His Majesty's royal history and duties as well as important events taken place during his reign. The collection of data and information is developed according to the international archive standards. In addition, the place serves as an exhibition center with advanced technology and modern Thai architecture.

● 泰国国家档案馆

泰国国家档案馆位于巴吞他尼府空哈乡，为最完善的国家档案馆。泰国国家档案馆主要负责收藏、存储、展示与普密蓬·阿杜德国王陛下、诗丽吉王后陛下的个人历史、圣务以及国王在位时期所发生事件的相关文件资料，提供相关咨询和保管服务，并按国际档案著录标准有系统地备案和保管。此外，国家档案馆也是现代化的展览中心。国家档案馆是具有泰西合璧风格的建筑物。

● หออัครศิลปินแห่งชาติ

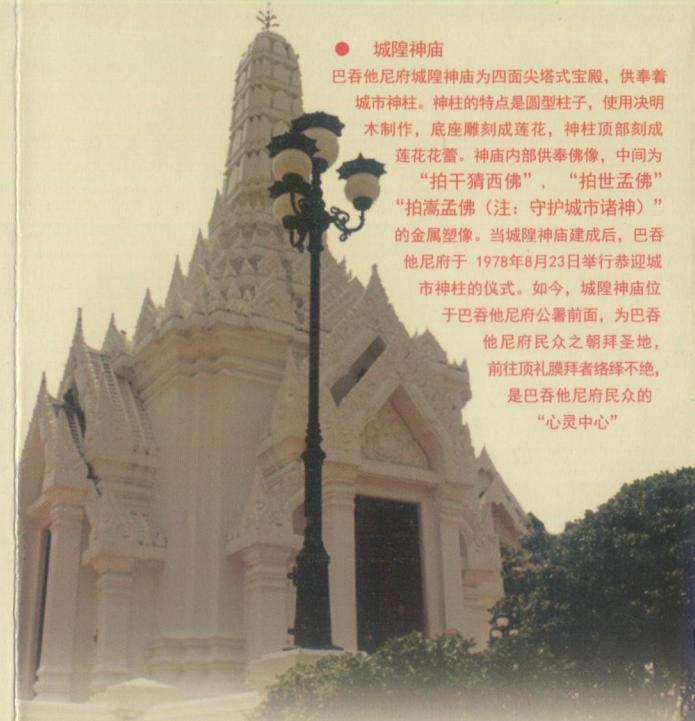
ก่อตั้งเมื่อ พุทธศักราช 2539 เพื่อเฉลิมพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชฯ เนื่องในโอกาสทรงครองราชย์ครบ 50 ปี เป็นศูนย์กลางจัดแสดงผลงานพระราชอัจฉริยาพادشاهศิลป์ปัจจุบันรวมในฐานะที่เป็น “อัครศิลปิน” นอกจากนี้ยังใช้เป็นแนวทางในการศึกษาด้านศิลปะ วัฒนธรรมของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและประวัติผลงานของศิลปินแห่งชาติ เพื่อสร้างจิตสำนึกให้ตระหนักรถึงคุณค่า ความสำคัญและช่วยกันอนุรักษ์มรดกศิลปะ วัฒนธรรมของชาติให้ดำรงอยู่สืบไป

● Supreme Artist Hall

The Supreme Artist Hall was established in 1996 (B.E. 2539) to celebrate the 50th anniversary of King Bhumibol Adulyadej's Accession to the Throne. The hall exhibits His Majesty's royal masterpieces as he is graciously considered as the "Great Master" of art and culture. The Supreme Artist Hall also serves as a learning center to encourage people to sustainably have greater awareness towards cultural heritage.

● 国家至尊艺术家馆

国家至尊艺术家馆建于1996年，以庆祝普密蓬·阿杜德国王登基50周年。国家卓越艺术馆是展示作为“至尊艺术家”的国王陛下在文化艺术方面杰出才华和国家艺术家的作品提供指导方针，以提高国人对国家文化艺术遗产价值和重要性的认识，共同保护国家文化艺术，使之继续传承下去。



● 城隍神庙

巴吞他尼府城隍神庙为四面尖塔式宝殿，供奉着城市神柱。神柱的特点是圆型柱子，使用决定木制作，底座雕刻成莲花，神柱顶部刻成莲花花蕾。神庙内部供奉佛像，中间为“拍干猜西佛”，“拍世孟佛”，“拍嵩孟佛（注：守护城市诸神）”的金属塑像。当城隍神庙建成后，巴吞他尼府于 1978 年 8 月 23 日举行恭迎城市神柱的仪式。如今，城隍神庙位于巴吞他尼府公署前面，为巴吞他尼府民众之朝拜圣地，前往顶礼膜拜者络绎不绝，是巴吞他尼府民众的“心灵中心”。

● ศาลาหลักเมือง

ศาลาหลักเมืองจังหวัดปทุมธานี เป็นศาลาแบบจัตุรัมย์ยอดปรางค์ ประดิษฐ์ฐานเส้าหลักเมืองที่มีลักษณะเป็นสถาปัตยกรรม ทำจากไม้ชัยพฤกษ์ ฐานแกะสลักเป็นดอกบัว รองรับ หัวเส้าแกะเป็นกลุ่มบัวแก้ว ด้านในศาลาด้านรูปเคราะห์ ตรงกลางเป็นรูปหล่อโลหะ “พระกาเนยไชยครี” “พระเสือเมือง” “พระทรงเมือง” เมื่อสร้างด้วยเศียรเซรามิกเรียบง่ายแล้ว จึงได้กำหนดการประกอบพิธียกเสาหลักเมืองจังหวัดปทุมธานี เมื่อวันพุธ วันที่ 23 สิงหาคม พ.ศ. 2521 ปัจจุบันศาลาหลักเมืองตั้งอยู่บริเวณหน้าศาลากลางจังหวัดปทุมธานี เป็นที่เคารพสักการะของชาวจังหวัดปทุมธานี มีผู้คนมากราบไหว้บูชาแก้ไข้ดีขาด นับว่าเป็นสิ่งศักดิ์สิทธิ์ เป็นศูนย์รวมน้ำใจของชาวปทุมธานี



● Pathum Thani City Pillar Shrine

is designed with a tetrahedron formation that can obviously be seen on the top of the spire. The city pillar shire was made of Chaiyapruek wood elaborated in round design. The city pillar shrine's base is also carved in lotus petal design and its top is decorated with fanciful crystal lotus blossoms. The internal part of the city pillar shrine is featured the metal casting of Phra Kan Chai Sri, Phra Sua Muang and Phra Song Muang. As the city pillar hall was built completely, its opening ceremony was held on August 23, 1978 (B.E. 2521). Currently, the city pillar shrine is located in front of Pathum Thani City Hall. Many people have visited the place to worship this sacred image of the city.